

10:1 שֶׁאֵלֹוּ מִיְהוָה מָטָר¹ בַּעֲת מַלְקוֹשׁ² יְהוָה עֲשֶׂה חֲזִיזִים³ וּמָטָר־נָשִׁים⁴
יִתֵּן לָהֶם לְאִישׁ עֵשֶׂב⁵ בַּשָּׂדֶה:

2 כִּי הַתְּרַפִּים⁶ דִּבְרוּ־אֶזְוָן וְהַקּוֹסְמִים⁷ חָזוּ שֶׁקֶר וַחֲלָמוֹת הַשּׁוּא יִדְבְּרוּ הַבֶּל
יִנְחָמוֹן עַל־כֵּן נָסְעוּ כְּמוֹ־צֹאן יַעֲנֻ כִּי־אֵין רָעָה: פ

3 עַל־הָרָעִים חָרָה אָפִי וְעַל־הַעֲתוּדִים⁸ אֶפְקוֹד כִּי־פָקֵד יְהוָה צְבָאוֹת
אֶת־עֶדְרוֹ⁹ אֶת־בֵּית יְהוּדָה וְשָׁם אוֹתָם בְּסוֹס הוֹדוּ בַּמִּלְחָמָה:

¹ rain

² Latter rain or spring rain

³ Storm cloud

⁴ Showers of rain

⁵ vegetation

⁶ Household gods

⁷ קסם – to practice divination

⁸ leaders

⁹ עֶדֶר is another word for “flock”

4 מִמֶּנּוּ פִּנֶה¹⁰ מִמֶּנּוּ יִתֵּד¹¹ מִמֶּנּוּ קִשֶׁת מִלְחָמָה מִמֶּנּוּ יֵצֵא כָּל־נֹגֶשׁ¹²
יַחֲדָו:

5 וְהָיוּ כְּגִבֹרִים בּוֹסִים¹³ בְּטִיט חוּצוֹת בְּמִלְחָמָה וְנִלְחָמוּ כִּי יְהוָה עִמָּם
וְהִבִּישׁוּ רֶכֶב־סוּסִים:

6 וּגְבֻרָתִי | אֶת־בֵּית יְהוּדָה וְאֶת־בֵּית יוֹסֵף אוֹשִׁיעַ וְהוֹשִׁיבוֹתִים כִּי
רַחֲמָתִים וְהָיוּ כַּאֲשֶׁר לֹא־זִנְחָתִים¹⁴ כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם וְאֶעֱנֶם:

7 וְהָיוּ כְּגִבּוֹר אֶפְרַיִם וְשִׁמְח לֵבָם כְּמוֹ־יֵין וּבְנֵיהֶם יֵרָאוּ וְשָׂמְחוּ יִגְל לֵבָם
בִּיהוָה:

¹⁰ cornerstone

¹¹ Tent peg

¹² This can mean 'ruler' or 'dictator'

¹³ בוס – to tread down

¹⁴ זנח – qal: reject

8 אֲשַׁרְקָה¹⁵ לָהֶם וְאֶקְבָּצֶם כִּי פְדִיתִים¹⁶ וְרָבוּ כִּמּוֹ רָבוּ:

9 וְאֶזְרְעֵם בְּעַמִּים וּבְמַרְחָקִים יִזְכְּרוּנִי וְחִיו אֶת־בְּנֵיהֶם¹⁷ וְשָׁבוּ:

10 וְהִשִּׁיבוּתִים מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וּמֵאֲשׁוּר אֶקְבָּצֶם וְאֶל־אֶרֶץ גִּלְעָד וּלְבָנוֹן
אֲבִיָּאֵם וְלֹא יִמָּצֵא לָהֶם:

11 וְעֹבֵר בָּיָם צָרָה וְהִכָּה בָיִם גָּלִים וְהִבִּישׁוּ¹⁸ כָּל מְצוּלוֹת¹⁹ יֶאֱרֹ²⁰ וְהוֹרֵד
גִּאֲזוֹן אֲשׁוּר וְשִׁבֵּט מִצְרַיִם יִסּוֹר:

12 וְגִבֹּרֶתִים בִּיהוָה וּבְשֵׁמוֹ יִתְהַלְכוּ נְאֻם יְהוָה: ס

¹⁵ שרק - whistle

¹⁶ פדה – buy out/redeem

¹⁷ Consider if את is a preposition or object marker in this context

¹⁸ יבש – qal: to dry up hifil: to cause to dry up

¹⁹ depths

²⁰ Nile